

## Chè Nouyòkè,

Kominote imigran nou yo se yon eleman enpòtan nan rich twal kiltirèl nan Eta Nouyòk. Kontribisyon yo chak jou pèmèt eta nou an dwe rekonèt kòm kapital nan mond lan nan divèsite, reyisit, ak opòtinite.

Malerezman, anpil imigran ki legalman chèche ajiste sitiyasyon imigrasyon yo viktim pa founisè sèvis imigrasyon fo. Konsekans yo ka devastatè.

Bwochi sa a fèt pou enfòme ou sou dwa ou ak opsyon ki anba lalwa e nou espere ou pral sèvi ak enfòmasyon sa a pou pwoteje tèt ou pandan wap bati avni ou nan New York.

Sensèman,

*Letitia James*

Pwokirè Jeneral Vil  
New York la  
**Letitia James**



## Resous

### **Biwo Avoka Eta New York Biwo Jeneral Dwa Sivil**

Nou pa pral mande enfòmasyon sou stati imigrasyon ou oswa pataje enfòmasyon ou yo.

(866) 390-2992  
[ag.ny.gov](http://ag.ny.gov)

### **Liy Dirèk Nouvo Ameriken Eta Nouyòk**

Biwo Eta Nouyòk opere pou Nouvo Ameriken yo, yo ka bay referans bay òganizasyon ki pa la pou fè pwofifi yo.

(800) 566-7636  
[newamericans.ny.gov](http://newamericans.ny.gov)

### **Sèvis Sitwayènte Ameriken ak Imigrasyon (USCIS)**

(800) 375-5283  
[uscis.gov/immigrationpractice](http://uscis.gov/immigrationpractice)

### **Biwo Pwogram Aksè Legal nan Depatman Jistis Etazini (OLAP)**

Pou jwenn yon lis sèvis legal gratis, reprezantan ki akredite, ak lòt resous pou ede tèt ou.

[justice.gov/eoir/office-of-legalaccess-programs](http://justice.gov/eoir/office-of-legalaccess-programs)

### **Asosyasyon Bawo Eta New York**

[nysba.org](http://nysba.org)

### **Asosyasyon Avoka Imigrasyon Ameriken an**

[aila.org](http://aila.org)

# Fwod Sèvis Imigrasyon

Konnen Dwa Ou yo



Biwo Avoka Jeneral  
**Letitia James**  
nan Eta New York



## Fwod Sèvis Imigrasyon

Lwa Imigrasyon konplèks e anpil moun ap chèche èd lè yo ap fè fas ak otorite imigrasyon yo. Malerezman, gen moun ak òganizasyon ki ka pwomèt ou plis pase sa ki legal, ak frè pou peye pou sèvis yo pa ka bay. Anvan ou anboche yon moun pou ede ou ak pwoblèm imigrasyon, li enpòtan pou konprann egzakteman ki moun ki ka ede ou ak sa yo ka legalman fè.

### Ki moun ki ka reprezante ou pandan plizyè etap pwosedi imigrasyon yo?

Se sèlman ou, yon avoka, oswa yon òganizasyon rekonèt ka kominike sou non ou sou aplikasyon ou an ak USCIS oswa devan Biwo Egzekitif la pou tribinal imigrasyon Revizyon Imigrasyon an (EOIR) ak Komisyon Konsèy la nan Apèl Imigrasyon (BIA). Si ou bezwen konsèy sou ki aplikasyon oswa petisyon pou ranpli ak USCIS, EOIR, oswa BIA oswa si ou bezwen yon moun ki reprezante ou nan pwosedi devan nenpòt nan kò sa yo jijatif, chèche asistans nan:

- Yon avoka ki gen lisans: Ou ka tcheke [iapps.courts.state.ny.us/attorney](http://iapps.courts.state.ny.us/attorney) pou wè si yon avoka anrejistre kounye a nan Eta New York.
- Reprezantan ki akredite pa OLAP la ka reprezante ou devan USCIS, EOIR, ak BIA epi yo ki nan lis nan [justice.gov/eoir/can-someone-represent-you-eoir](http://justice.gov/eoir/can-someone-represent-you-eoir)

## Kisa Yon Founisè Sèvis Imigrasyon ye?

Lòt moun, pafwa yo rele founisè sèvis imigrasyon, ka sèlman ede ou lè yo bay sèvis biwo tankou ranpli fòm imigrasyon oswa tradwi dokiman yo. Pou pwoteje ou kont viktim fwod imigrasyon, Eta Nouyòk kontwole founisè sèvis imigrasyon yo epi entèdi yo ofri sèten sèvis.

### Yon founisè sèvis imigrasyon DWE:

- Ba ou yon kontra nan lang Anglè ak nan yon lang ou konprann ki dekri an detay sèvis yo pral bay pou ou ak frè yo pral chaje ou. Yo ka anile kontra a nenpòt ki lè;
- Afiche siy ki klèman endike ke yo pa avoka epi yo pa ka ba ou konsèy legal;
- Ba ou yon kopi nenpòt dokiman ki depoze bay gouvènman an;
- Retounen nenpòt dokiman orijinal ki fè pati ou; ak
- Ba ou yon kopi dosye ou sou demann ak san yo pa yon frè.

## Daprè lalwa NYS, yon founisè sèvis imigrasyon PA KA:

- Ba ou konsèy legal;
- Reprezante ou nan yon ka annatant devan USCIS, EOIR, BIA, oswa Depatman Travay;
- Menase pou rapòte ou bay otorite imigrasyon yo;
- Pwomèt ke yo pral jwenn favè espesyal nan men otorite imigrasyon yo;
- Enstwi ou pou bay fo enfòmasyon bay otorite imigrasyon; oswa
- Chaje ou pou yon referans bay yon moun ki kalifye pou ede ou nan zafè imigrasyon.

### Fè atansyon sou sa ou dakò ak siyen.

Gen anpil founisè sèvis imigrasyon ki fè reklamasyon pou kapab jwenn ou yon pèmi travay, yon viza oswa lòt rezulta byen vit. Pran prekosyon nou ak pwomès tankou sa yo, epi fè atansyon ak sa yo mande ou fè.

Ou pa dwe:

- Dakò pou peye frè ki wo pou èd pou ranpli fòm yo;
- Fè yon pèman san ou pa jwenn yon resi detaye;
- Siyen aplikasyon oswa petisyon vid; oswa
- Siyen dokiman ki gen enfòmasyon fo oswa kòrèk.

## Mefye w de fwod (Notè Piblik) Notario Público

Nan anpil peyi ki pale panyòl yon (Notè Piblik) Notario Público se yon avoka.

Ozetazini, yo pa (byenke anpil avoka ka ofri menm sèvis yo).

Notè Piblik ka sètifye idantite ou ak siyati ou (epi chaje yon ti frè), men yo ka pa reprezante ou devan USCIS, EOIR, oswa BIA oswa ba ou konsèy legal.

